

Trobareu més terminologia a:

TERMCAT, Centre de Terminologia. Cercaterm
www.termcat.cat

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

www.cpnl.cat

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)

Tel. 972 35 85 55

A/e: catala@blanes.net
blanes@cpnl.cat

BIBLIOGRAFIA:

GREMI DE FUSTERS, EBENISTES I SIMILARS DE TERRASSA I COMARCA; CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE TERRASSA-RUBÍ. *Lèxic de la fusteria*. Barcelona: Consorci per a la Normalització Lingüística, 2004

TERMCAT, Centre de Terminologia



AJUNTAMENT DE
BLANES



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

VOCABULARI

*dels mobles
i la fusteria*



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

Oficina de Català de Blanes

CATALÀ

abatible adj
 acoplable adj
 adossat, -ada adj
 alçaprem/perpal/palanca m.
 ampit d'una finestra m.
 ampoller m.
 ànima f.
 aresta f.
 armari m.
 armari amb dalts m.
 armari amb portes corredisses m.
 armari de paret/d'obra m.
 armari rober m.
 armari de rebost m.
 arqueta f.
 arxivador m.
 bagul m.
 balancí m.
 balda f.
 balustre m.
 banc m.
 banc escon/escó m.
 banquet m. /banqueta f.
 barana f.
 barguenyo m.
 basseta f.
 bastiment/marc m.
 batent m./fulla f.
 (d'una porta o finestra)
 biga f.
 bressol m.
 broca f.
 buc de calaixos m.
 bufet/aparador m.
 butaca f.
 butaca d'orelles f.
 cadira f.
 cadira de boga f.
 cadira de braços f.
 cadira plegable/de tisora f.
 cadirat m.
 calaix pla m.
 calaixera/còmoda f.
 canapé m.
 canterano m.
 capçal m./capçalera d'un llit f.
 cargol/vis m.
 caseller m.
 catre m.
 cavallet m.
 chaise longue f.
 claraboia/lluerna f.
 cofre m.

CASTELLÀ

abatible
 acoplable
 adosado,-ada
 palanca
 alféizar
 botellero
 alma
 arista
 armario
 armario con altillos
 armario con puertas
 correderas
 armario empotrado
 armario ropero
 alacena
 arqueta/arquilla
 archivador
 baúl/mundo
 balancín
 aldaba
 balaustre
 banco
 escaño
 banquillo
 barandilla/baranda
 barqueño
 silla con orinal
 marco/cerco
 batiente/hoja
 viga
 cuna
 taladro/broca
 buc de cajones
 bufete/aparador
 butaca
 butaca de orejas
 silla
 silla de anea
 silla de brazos
 silla plegable
 sillería
 batea
 cómoda
 canapé
 canterano
 cabecera
 tornillo
 casillero
 catre
 caballete
 chaise longue
 claraboya/tragaluz
 cofre

CATALÀ

conglomerat m.
 contraplacat/contraxapat f.
 corró de persiana m.
 despatx m.
 dosser/baldaqú m.
 ebenista m.
 empalmament m.
 empostissat m.
 encadellat, -ada adj.
 encaix m.
 encoixinat,-ada adj.
 escaire m.
 espiera f./espiell m.
 estella f.
 filaberquí m.
 finestra de gelosia f.
 finestró/porticó m.
 frontissa f.
 fullola f.
 fustam m.
 galant de nit m.
 garlopa f./jac m.
 guarda-roba m.
 gúbia f.
 hamaca f.
 junta de cap f.
 junta de jou f.
 lamel·la f.
 lleixa de finestra f.
 llibreria f.
 llinda f.
 llit de 5 pams/de cos i mig m.
 llit de baranes m.
 llit niu m.
 llit turc m.
 llitera f.
 mampara f.
 menjador m.
 mirall m.
 mobiliari/moblatge m.
 moblat,-ada adj.
 moble bar/licorer m.
 motllura f.
 nus/grop de la fusta m.
 osca/mossa f.
 pany m.
 paper de vidre m.
 paravent m.
 parquet flotant m.
 passamà m.
 penjador/penja-robes m.
 pestell /llisquet m.
 plafó m.
 poltrona f.

CASTELLÀ

conglomerado
 contrachapado
 rulo de persiana
 despacho
 baldaquino
 ebanista
 empalme
 entablado/entaramado
 machihembrado
 ensambladura/ensamble
 almohadillado,-ada
 escuadra
 mirilla
 astilla
 berbiquí
 ventana de celosía
 postigo/contraventana
 bisagra
 lámina de madera
 maderamen
 galán de noche
 cepillo de carpintero/juntera
 guardarropa
 gubia
 hamaca
 junta al tope/de cabeza
 junta a rayo de Júpiter
 lama
 repisa de ventana
 librería
 dintel
 cama camera
 cuna
 cama nido
 cama turca
 litera
 mampara
 comedor
 luna/espejo
 mobiliario/moblage
 amueblado
 mueble bar/licorero
 moldura
 nudo
 muesca
 cerradura
 esmeril/papel esmeril
 biombo
 parquet flotante
 pasamanos
 percha
 pestillo
 panel
 poltrona

CATALÀ

pom m./maneta f.
 porta basculant f.
 porta corredissa f.
 post f.
 prestatge m./lleixa f./estant m.
 raconera/cantonera f.
 reposapeus/escambell m.
 ribot m./plana f.
 sabater m.
 seient m.
 sòcol m.
 sofà m.
 sofà llit m.
 tamboret m.
 taquilló m.
 taulell m.
 tauleta de nit f.
 tresillo m.
 trona f.
 ull de bou m.
 verdurer m.
 vetllador m.
 vidriera (porta v./finestra v.) f.
 xerrac m.
 xifonier m.

Tipus de fusta

abebai/sipo m.
 àlber m.
 alzina f.
 alzina surera f.
 avet m.
 banús/eben m.
 boga/balca f.
 caoba f.
 castanyer m.
 cedre m.
 embero/diabetú m.
 faig m.
 freixe m.
 noguera f.
 pi m.
 pi melis m.
 roure m.
 teca f. / tec m.
 vímet m.
 wenge/avong m.

CASTELLÀ

pomo
 puerta basculante
 puerta corredera
 tabla
 estante/anaquel
 rinconera
 reposapiés
 cepillo/limpiadera
 zapatero
 asiento
 zócalo
 sofá
 sofá cama
 taburete
 taquillón
 mostrador /barra
 mesilla de noche
 tresillo
 trona/silla alta
 ojo de buey
 verdulero
 velador
 vidriera
 serrucho
 chiffonnier

abebay
 álamo
 encina
 alcornoque
 abeto
 ébano
 anea
 caoba
 castaño
 cedro
 embero
 haya
 fresno
 nogal
 pino
 melis
 roble
 teca
 mimbre/vimbre
 wenge